

ZUSATZKARTE EX

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Lastwagen (Fahrgestell)	O M	6 5 O M 10	CH 3600 60

Hersteller	FIAT Veicoli Industriali S.p.A., Torino (I)
Erkennungsmerkmale	"65 OM 10 *.*" auf Hersteller-Plakette *) "6510" vor Fahrgestell-Nummer
Herstellerplakette	in Kabine, rechts, seitlich auf Sitzunterbau
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad
Motorzeichen	"8340.04" links, Mitte seitlich auf Motorblock, unter Auspuffammelrohr
Hauptimporteur	IVI S.A., Import-Export, 6911 Grancia / Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
Geprüftes Fahrzeug	Unveränderliche Zeichen im Typencode 65 OM 10 / 6510

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 6
Lenkung	mechanisch
Getriebe	mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge	5 Achsantrieb HR
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, IB, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Motor	FIAT	Typ	8340.04
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	115	Hub	110
Bohrung	4568	Steuer-PS	23,26
Hubraum	100 DIN	bei U/min	2800
Leistungs-PS	Lärm (Nahfeld) 102,5 dB/A bei U/min 3125 **		
	Schalldämpfer 1 Topf 555x190x100 od. 550 x ø 150 mm		
	Abgasprüfung BOSCH-SZ: 3,52 (45%), Bacharach 3,0		
Entstörung	-		

Karosserie	
Anzahl Türen	2 Frontlenker-Kabine
Sicherheitsgurten	-
Unterlegkeil	450x150x170
Diebstahlsicherung	-
Anzahl Plätze	t 3 v 3 M h
Masse §)	innen aussen +)
Länge	4980
Breite	2070
Höhe	2530
Ueberhang	s v h
	1150
	1230
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	

Gewichte §)	vorn	hinten	total
Leergewicht	1585	1025	2610 +)
Nutzlast	je nach Aufbau		
Gesamtgewicht	6600		
Fabrikgarantie	2415	4550	6600
Reifengröße	7,00 R 16 C	7,00 R 16 C	(Varianten
Pty / bar	10 / 5,0	10 / 5,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	2300	4450	
für V max	120 km/h	120 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			3500
Garantierte Anhängelast ungebremst			-
Garantiertes Gesamtgewicht			-
Geprüfte Anhängelast			-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			98 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			- km/h

Ausrüstung §)

Fernlichter CR (E)

Abblendlichter CR (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)

Rückstrahler v s h I (E)

Markierlichter v s h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1 separat links

Scheibenwischer 3 Blatt mit 333 Waschanlage

Warnvorrichtungen KLAXON CH 5 0701 01
oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen

Marke und Typ O M 65 OM 10

Typenscheinnummer CH 3600 60

Karosserie je nach Aufbau

Plätze total 3 vorn 3

Leergewicht 1t. Waagschein Treibstoff D

Nutzlast je nach Fz. Steuer-PS 23,26

Gesamtgewicht 6600 Hubraum 4568

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Typen : 65 OM 10 *A* = Achsabstand 2600 mm
65 OM 10 *B* = Achsabstand 3000 mm
65 OM 10 *C* = Achsabstand 3600 mm
65 OM 10 *D* = Achsabstand 4417 mm
- ***) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 33,6 km/h, M3, 1A 4,182 = 86 dB/A (Lärmschutzklappen links und rechts vom Motor)
- +) Masse und Leergewicht : des geprüften Fahrgestells, Achsabstand 2600 mm
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung des karosserierten Fahrzeugs sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren

Ersetzt TS CH 3600 60 vom 21.- 26.11.1977
Reifentragkraft
(15.6.1978)

Lastwagen
(Fahrgestell)

0 M

65 OM 10

CH 3600 60

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "8340.04"

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach links 45° ab)

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x ϕ 200 mm

Lärmdämpfung : - Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen;
- Motorraumseitenteile, Motorhaubeninnenseite mit Kunststoffmatten belegt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 77,0 dB/A bei 2100 U/min. für ab)

Abgasprüfung : Bosch-SZ : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,0

Garantierte Anhängelast : gebremst = 7'000 kg (rückwirkend gültig)

Erkennungsmerkmale : vor Fgst.-Nr. = "ZCFA657...2"

Nachtrag vom 30.07.84 in Bern - Ad

Dauerbremse : auf Wunsch lieferbar, Staudruck, nicht abstufbar.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
31) Lastwagen Camion	O M	65 OM 10	3600 60

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8340.04	m5, FIAT 280 ..	3,89	82,0	77,0 2100	ab)
8340.04	m5, FIAT 280 ..	3,54-4,18	x	77,0 2100	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8340.04

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH = 3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 01.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lieferwagen -
Lastwagen

O M

diverse

CH 3600 60

SAMMELKARTE I.

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 26.07.82 - Ni

Gültig ab 1. Juli 1982

Neuer Importeur : IVECO Schweiz AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein-Nr.

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	CH 3600 60

Bern, 10.08.82 - Ni (Nachtrag TS-Nr.)

CH 3600 86